

# EL IRIS

Año X

DIARIO CATÓLICO

Núm. 2.662.

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

4 José M.º Quadrado, 40.—Imprenta.  
Teléfono n.º 44.

Ciudadela (Menorca) jueves 9 de Febrero de 1922

Dirección telegráfica IRIS  
CIUADADELA



## NOS EL OBISPO

A los muy amados Cabildo, Clero, Comunidades y Fieles todos de la Diócesis.

**S**ABIDA cosa es y de experiencia, que el dolor y la alegría, sucediéndose y á veces mezclándose, llenan nuestra mortal vida. *Totam vitam miscet dolor et gaudium.* Por muchos días hemos llevado el luto por la muerte del común Padre, del Sumo Pontífice, que tanto ha ilustrado á la Iglesia, y que se mostró lleno de tanto amor y de tanta caridad, que ha sido llorado y bendecido no sólo por los que viven en la casa paterna, la Iglesia, sino por los que fuera de ella viven. Hoy depo-  
nemos el luto, porque el Papa vive. Vive hasta la consumación de los siglos, *usque ad consummationem sæculi.* Esta es la promesa del Señor, que, al fundar su Iglesia, la asentó sobre durísima y anchurosa roca, diciendo á Pedro, tú te llamarás dura roca, y no sólo te llamarás, sino que eres la dura roca, sobre la cual yo edificaré mi Iglesia; *et super hanc petram ædificabo Ecclesiam meam;* significando de tal modo la firmeza del edificio, de tal manera inconvencible, que todo el esfuerzo del Infierno no prevalecerá jamás contra él: *et portæ inferi non prævalebunt adversus eam.* La promesa del Señor se cumple to-

dos los días y se cumplirá por los siglos.

Es pues Pedro que vive perpetuamente en la Iglesia. Y á Pedro contemplamos en su Cátedra, en la persona del nuevo Pontífice, que acaba de ser elegido en la sucesión de los Papas, que forman una cadena, nunca rota, y que tiene su primer anillo en Cristo, dejando perfectamente cerrada la entrada á toda falsa iglesia, falta de título divino. Y el pueblo cristiano aclama hoy á Pedro en la persona del nuevo Papa, y levanta á él sus manos y sus ojos, para confesarle su Padre, Maestro y Guía. Dios le guarde y viva el Papa, exclamamos todos. Ha sido elegido el Eminentísimo Cardenal Ratti, Arzobispo de Milán. De vasto saber y de grandes virtudes, el último Pontífice le había encomendado muy importantes cargos, entre ellos el de Nuncio extraordinario en el resurgido Reino de Polonia, en las difíciles y complicadas circunstancias de aquellos históricos momentos.

Asistido de las luces del Espíritu Santo, que descienden en campo ya fecundado por un profundo saber y por el ejercicio de sublimes virtudes, dones de Dios, la Iglesia Santa navegará, dirigida por su mano, en segura demanda de puerto de quieta paz y de inmortal gloria.

Para rendir debidas gracias al Señor, que tan visiblemente asiste a su Iglesia, disponemos: un repique general de campanas en todas las iglesias por tres días, en los tres tiempos de costumbre en cada día:

Un solemne *Te Deum* en todas iglesias, con invitación de Autoridades y pueblo en todas las parroquiales. Además se dirá en la Santa Misa la oración *pro gratiarum actione*, por tres días.

En Mahón se celebrará el *Te Deum* en Santa Maria con asistencia de todas las parroquias é invitación de Autoridades y pueblo.

En esta Catedral, de acuerdo con el Ilmo. Cabildo, se cantará el solemne *Te Deum* el próximo domingo, después del oficio de la mañana, á que Nos asistiremos, previa invitación á las Autoridades y pueblo. Además y de acuerdo con el mismo Ilmo. Cabildo hemos dispuesto tres noches de iluminación, sábado, domingo y lunes en las fachadas de todas las iglesias.

A todos encarecidamente pedimos se asocien á tales públicas manifestaciones del amor y de la reverencia que debemos al que la Divina Providencia ha constituido Príncipe de su Iglesia y Padre de todos los redimidos de Cristo.

Ciudadela, 7 de Febrero de 1922.

† JUAN, OBISPO DE MENORCA.



## Un entreteniment

Era un mit-día.  
Es terrats de Ciutadella negretjaven de gent que feya volar coloms.  
Es coloms fins i d'escampadissa

se trobaven a una vista, i casi podriem dir que 's perdien dins els ennivolats, mentres que 'ls missajerosi bastardillos no molt amunt de ses taulades com que s' engronxassin vessosus revoltand tranquilament.  
Es solet no molt fort convidave

an aquesta escena. Feya un estar d'angels. Y d' un terrat a s'altre rellaven es colomistes brevejan es seu ranxo. ¿Quin era es milló? Cada-u per sa seua cosa. Al manco hi havia alló de: *es meu.*  
Y així sa cosa, de bonos a primeres tots els coloms, com nol-

tros quant eram ab lots qui jugaven an es carrer a sa planada i venia un municipal tots fugiem per aon milló pudiem, tots es coloms van fer una escamparel-la espantolats a mes no porer.  
Era que hi havia es falcó.  
Prest van veure com els mensa-

### Mallorca

Palma.—Desde hace días llama la atención una hermosa imagen de San Fernando, expuesta en uno de los escaparates de los Almacenes «Santa Eulalia» que nuestro amigo don Juan Bauzá Martorell tiene establecidos en la calle de Colón de esta Ciudad.

La figura es casi del tamaño natural, tallada en madera y decorada primorosamente, y según hemos podido averiguar, es obra del cabo de Ingenieros Zapadores don Pascual Tomás Jofre, y estará destinada, como Patrono que es, al culto y veneración de dicho Cuerpo de Ingenieros, en la capilla particular del Cuartel de dicha Arma.

Se trata de una obra de arte, en cuya ejecución ha puesto su autor todo el cariño de verdadero artista bajo cuyo pliegues se adivina junto a la fe ardorosa todo el espíritu guerrero del Rey de Castilla y de León.

Noticias particulares recibidas de Melilla dan cuenta de que la batería de artillería de montaña de la Comandancia de Mallorca, que manda el capitán don Julio Feliu y que fué agregada al Parque móvil de aquella plaza africana, recibió orden de dirigirse a uno de los fuertes de retaguardia, el de Camellos, inmediato a Melilla, al objeto de descansar.

Dicha batería formando parte de la columna del general Sanjurjo, ha permanecido durante cuatro meses y medio en las avanzadas, interviniendo en todos los hechos de armas de la actual campaña y sellando con sangre su heroísmo.

Su pase a retaguardia, además de descansar, tenía por objeto reponer material y ganado.

La batería, al recibir la orden, se hallaba en Dar Drius y en tres jornadas recorrió los 75 kilómetros que dista dicha posición de la plaza. El primer día durmió la fuerza en Tistutin el segundo en Monte Arruit, y el tercero en Zeluán.

El día 20 de Enero, sobre las cuatro de la tarde, llegó sin novedad la batería al fuerte de Camellos, su puesto de descanso.

A regresar anteayer a las 7 de la noche de un paseo por la bahía en una embarcación de recreo los socios del club «España» señores Lucina y Bordoy, al hallarse entre los faros de Porro-Pí y el de la punta del muelle una racha de viento volcó la embarcación, cayendo al mar las dos antes indicadas personas.

Se salvaron en un bote que a remolque llevaban, en el que iba otro individuo. La cosa no pasó del consiguiente susto y remojón.

La embarcación zozobrada, se supone iría a parar al fondo, pues anoche y hoy la han buscado inutilmente.

### De la península

#### PROYECTO DE CLAVE MECANOGRÁFICA NACIONAL.

Conocido es el anárquico desconcierto que reina en los teclados de las máquinas de escribir: cada tipadora, mecanógrafo o máquina para escribir, tienen el suyo propio, el que quiso disponer el fabricante dentro de su libérrimo albedrío, y por ende distinto de los demás.

### Movimiento de población

Durante el finido mes de Enero se han registrado en las parroquias de esta Ciudad las siguientes inscripciones:

#### PARROQUIA DE NTRA. SRA. DEL ROSARIO NACIMIENTOS

- Día 2.—Demétrico Bosch Marqués, de Pablo y María.
- Día 7.—Francisco Marqués Pons, de Gabriel y Margarita.
- Día 8.—Abercio Lopez Marqués de Juan y Catalina.—José Marqués Salort de José y Catalina.
- Día 10.—Clara Vidal Valera de Juan y Ana.
- Día 13.—Antonia Ruzafa Valverde de Pedro y Josefa.
- Día 16.—Magdalena Arguimbau Bosch de José y Magdalena.
- Día 18.—Sebastián Gornés Mesquida de Marcos y Martina.
- Día 23.—Angela Marqués Pons de Sebastian y Juana.
- Día 25.—Pedro Martí Pons de Baldomero y Catalina.
- Día 26.—Pedro Pons Saurina de Pedro y Apolonia.

#### MATRIMONIOS

- Día 14.—Don Miguel Jamet Alzina con doña Margarita Casanovas Mercadal, solteros.

#### DEFUNCIONES

- Día 1.—Don Miguel Anglada Gorrías, 69 años, casado, bronquitis crónica. Santa Clara, 6.
- Día 7.—Don Antonio Picó Florit, 54 años, casado, hemiparesis. Alfonso III.—Don Juan Piris Gornés, 57 años, viudo, hemorragia cerebral. Hospital.—Don Cristóbal Caules Jover, 65 años, casado, bronquitis aguda. Que no pasó.
- Día 8.—María Bosch Marqués, 3 días, tetania. San Pedro Alcántara, 12.
- Día 10.—Don Magin Gener Pons, 76 años, casado, cardiopatía. Curniola.—Juana Mezquida Pons, 2 meses, catarro pulmonar. San Miguel.
- Día 13.—D. Antonio Mesquida Monjo, 44 años, casado, miocarditis. Andronas, 28.
- Día 17.—Don Juan Anglada Marqués, 56 años, viudo, angina de pecho. Borne, 30.
- Día 18.—Rdo. D. Miguel Pons Gorrías, 68 años, mielitis diabética. Santa Clara, 28.
- Día 20.—D. Bartolomé Murlá Picó, 74 años, viudo, cardiopatía. Hospital.
- Día 20.—D.ª Valentina Canet Capella, 70 años, soltera, mielitis. Curniola, 13.
- Día 22.—D.ª Rita Benejan Ventura, 88 años, viuda, vejez. Borne.
- Día 24.—D. Sebastian Moll Sastre, 59 años, casado, úlcera de estómago. Plaza Nueva.
- Día 25.—D.ª Catalina Pons Seguí, 40 años, casada, bronco neumonia. San Antonio.
- Día 26.—Esperanza Mascaró Taltavull, 1 año, eclampsia. Curniola.
- Día 28.—Rdo. D. Geronimo Florit Febrer, 77 años, mielitis. Curniola, 39.
- Día 31.—D. Juan Cardona Alzina, 34 años casado, pluresia.

jeros y basturdillos, taulades avall, se retiraren an es propi colomá, emperó es d' escampadissa i es fins de cada vegada pujaven mes amunt, i es falcó puja qui puja també feya com el qui fa per la vida.

Com que hagnés passat un orde de silenci, parexia que tothom, fins returave s' alé.

Es falcó pujave majestuós, i els coloms aletetjaven frenetichs per fugir de ses seues arpes... i ell va triar la seua víctima.

Se va començar es combat. Es colom perseguit se defensava com un valent i fent una ursa-

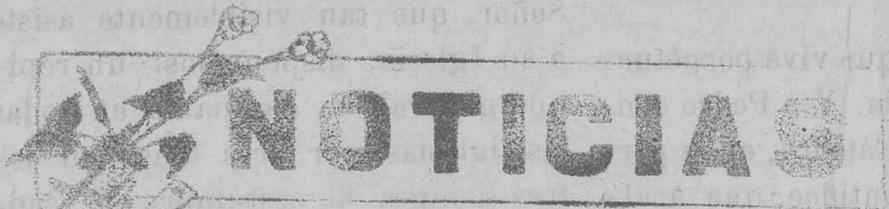
da furiosa i aplegant les seues ales com una rebassa se dixá caure an es colomar ab tant mala pata, vuy dir gavaix, que fugint des falcó se va investir an es fils des telefó.

¡Pobret! sols tingué forses per arribar an es colomá. L'agaf i... va morir an ses meues mans.

Un batament de mans de tothom premiá son heroisme.

Y jo, mirammel vaix pensar: ¿servirán avuy per altre cosa es fils des telefó?

¡Quina llástima!  
B. M.



#### Vapor.

Esta mañana ha regresado de Palma el vapor correo «Ciudadela», que ha salido más tarde para Alcu-dia en viaje de enlace.

#### Pescado.

Las parejas del bou y los pescadores de la localidad han puesto hoy a la venta importantes cantidades de pescado.

#### Hidroaviones.

Esta mañana, a algunas millas del puerto, un vapor de guerra, al parecer uno de esos buques de guerra para el transporte de hidroaviones, ha lanzado al mar dos hidroaviones, que bien pronto se han elevado evolucionando frente a nuestra costa.

La noticia ha circulado rápidamente, y en pocos minutos las azoteas y plazas se han llenado de público para presenciar el vuelo de dichos aparatos.

Más tarde, han aparecido a nuestra vista otros buques y hemos visto volar otros hidroaviones.

Suponemos que los buques e hidroaviones pertenecen a la escuadra inglesa, que debía llegar estos días a Pollensa y en cuya había permanecerá hasta el 21.

#### Nota.

La leche se vende en Mahón a 48 y a 50 céntimos el litro. Aquí la pagamos a 60 céntimos.

#### Del mar.

Leemos en el «Bien Público», que el vapor «Mahón», en su último viaje, pasó un temporal horroroso, causándole los fuertes golpes de mar algunas averías, que fueron de poca importancia.

#### Dietarios.

En esta imprenta se han recibido Dietarios a precios sumamente económicos.

Fiebres intermitentes: Paludismo terciarias cuartanas y cotidianas **Pérlas febrífugas ZEA.**

Por referirse a una distinguida señorita, hija de un noble y muy querido ciudadelano, reproducimos de un diario de Madrid las siguientes líneas:

#### «Bodas.»

En breve se celebrará el enlace de la bellísima señorita Angela Martorell y Téllez Girón con el joven duque de Montalto.

La novia es hija de la duquesa viuda de Almenara Alta y hermana de doña Mercedes, esposa de don Gabriel Squella Rosinol; de don Francisco de Borja, poseedor del ducado; don Juan, conde de Darnius; doña Pilar, don José y don Ricardo.

El novio es hijo de los marqueses de Corvera, condes de Nieva, y hermano del duque de Andría, casado con la marquesa de Yurreta Gamboa; el duque de Pastrana, con doña Casilda Figueroa y Alonso Martínez; el duque de Estremera, con doña María Teresa Téllez Girón y Fernández de Córdoba; el duque de Huete, con doña María Campero Cervantes, y señorita Dolores Bustos y Ruiz de Arana.»

### SANTORAL

Viernes, 10.—Santas Escolástica y Sotora vírgenes y Santos Guillermo, Silvio y Jacinto.

Día 9.—Sol sale a las 6:49 pónese a las 5:19. —Luna sale a las 3:17 pónese a las 4:43.

### CULTOS

Viernes, 10.—En la S. I. Catedral, a las 10, fiesta votiva en honor de Santa Escolástica, con panegírico por el Rdo. Sr. D. Antonio Pons, Pbro., Catedrático del Seminario. Acto seguido procesión.

En San Agustín, a las 7 y media, Misa de Comunión Reparadora. Por la tarde Via-Crucis, y al toque de Ave-Maria, rezo del Rosario, estación, preces y Corona de Oro de los Sagrados Corazones.

### AFRE

Poderoso remedio contra la SARNA (Roña).—Sin mal olor y sin baño.—Basta una sola aplicación.



# CHOCOLATE BALEAR

De venta en todas las tiendas dedicadas al consumo de este artículo en Menorca

## GRAN FABRICA

Calle Mercadal, número 20. — MAHÓN

Depósitos y agentes en Menorca: Ciudadela, D. JUAN LOPEZ.— Mercadal, D. JOSÉ CARRETERO.—Villanueva-Carlos, D. M. AMANTEGUI.—San Luis, D. JAIME SALAS.

¿QUERERIS UNA COLECCION DE «LAS AVENTURAS DE FATTY»?  
COMPRAD EL CHOCOLATE BALEAR QUE LO REGALA  
EN TODOS SUS PAQUETES

Las principales naciones dieron hace tiempo por resuelto el problema de la «unificación de los teclados» subordinando la disposición de las teclas al orden de mayor frecuencia de las letras del alfabeto en los idiomas respectivos. España, no obstante ocupar el cuarto lugar entre las naciones de Europa que en mayor grado cultivan la Mecnografía, no dispone todavía de «teclado nacional», es decir de máquinas cuyos teclados se acomoden a la manera de ser de nuestro abecedario.

El conocido profesor de escrituras instantáneas y mecánicas, don Enrique Mhartin y Guix, de Madrid, publica en el número 408 de la popular revista técnica «Ibérica» (A. 9. Tortosa) un ininteresantísimo artículo en el que propone una razón da «clave nacional». El mismo señor propone que se abra un concurso público, en el que puedan tomar parte los técnicos en mecnografía, y se imponga luego a los fabricantes y vendedores el «teclado nacional» que se apruebe en este concurso. En dicho artículo se brinda al Sr. Ministro de Instrucción Pública la iniciativa para convocar el concurso y designar el jurado.

Por nuestra parte aplaudimos la iniciativa del Sr. Guix y de nuestro estimado colega «Ibérica» y deseamos que dicho concurso se lleve a feliz término.

## Del extranjero

Washington.—Las cinco potencias interesadas han firmado el tratado de Reval en el que se enumeran las unidades primeras que podrá tener cada potencia,

América conservará las 500.650 toneladas.

Inglaterra podrá tener 580.540.

Francia 221.170.

Italia 182.800.

Japón 301.320.

Se establece que desde la aplicación del tratado deberán abandonarse las otras unidades de primera clase.

Con respecto a la sustitución, Inglaterra y los Estados Unidos se comprometen a imitar el tonelaje a 525 mil.

Japón a 375 mil y Francia e Italia a 170 mil.

Ninguna unidad de primera clase llevará cañones superiores a 16 pulgadas y las otras unidades, cañones que excedan de 8 pulgadas.

## Odontina AFRE

Contra dolores de muelas. Muy eficaz. Un solo ejemplar basta para cinco aplicaciones.

## ESTACION METEOROLOGICA DE BAJOLI

Día	Hora	Barómetro	Variación barométrica en 3 horas	Termómetro C.º	Temperatura		VIENTO		Lluvia en 24 horas mm.	ESTADO DEL	
					Máxima	Mínima	Dirección	Velocidad en Kms.		Cielo	Mar
8	16	762'5		10'2			S. E.	5'1a10'0		Desjado.	
9	8	763'9	+0'1	7'4	10	6	N. E.	5'1a10'0	—	Idem	Marejadilla

# NUESTRO SERVICIO ESPECIAL

# TELEGRÁFICO

**De política**

## Consejo. --- Importantes acuerdos.

Madrid, 9.—2'00

El Consejo que celebró anoche el Gobierno fué de mucha importancia.

Se habló extensamente de Marruecos tomándose por unanimidad importantes acuerdos.

Acordóse emprender inmediatamente operaciones para ocupar Alhucemas.

Serán repatriados 35 o 40 mil hombres, que quedarán en el

litoral de nuestra península.

La apertura de Cortes tendrá lugar el día 28 del corriente mes.

## Comentarios políticos.

Ayer, los señores Matos, Marqués de la Cortina y Francos Rodríguez conferenciaron con sus jefes respectivos, dándoles cuenta de los acuerdos del Consejo.

Dichas conferencias son comentadísimas.

## Los políticos aplauden al Gobierno.

Ayer tarde, el Conde de Romanones, rodeado de varios diputados, aplaudía los acuerdos del Gobierno, en su último Consejo, diciendo que es un deber apoyar al actual Gabinete con toda eficacia.

También el Sr. Sanchez Guerra mostrábase contento de las decisiones del Gobierno.

## Preparando la operación.

En el Ministerio de la Guerra hay un movimiento extraordinario.

Lo mismo acontece en el Ministerio de Marina.

En ambos, se prepara la próxima operación sobre Alhucemas.

Militares y marinos muestran gran actividad.

## De Marruecos

### Tranquilidad.

Madrid, 9.—4'00

El parte oficial de Marruecos dice que reina tranquilidad en todas las zonas.

## Varias

### Naufragio.

Madrid, 8.—6'00

Tras Gordera (textual) ha naufragado el pailebot «Palma».

El siniestro fué debido a un incendio.

La tripulación se ha salvado.

## Los nombres de tres cañoneros.

Por el ministerio de Marina se ha dispuesto que los tres cañoneros que actualmente se están construyendo en Cartagena, se denominen «Cánovas del Castillo», José Canalejas» y «Eduardo Dato».

## De Roma

El Cardenal Gasparri continúa de secretario del Estado Pontificio.

Madrid, 9.—8'30

El nuevo Papa Pio XI ha con-

firmado al cardenal Gasparri en el cargo de secretario del Estado Pontificio.

La coronación del Pontífice se celebrará el día 12 del actual.

PRENSA ASOCIADA

## MISCELANEAS

Un transeunte ve a un niño de poca edad que trata de alcanzar el llamador de una puerta, inútilmente. Compadecido le dice:

—¿A qué piso quieres llamar pequeño?

—Al segundo—contesta el niño.

El transeunte da dos golpes, y cuando espera que el niño le dé las gracias ve que echa a correr diciéndole:

—Ahora corra, señor, que echan agua.

—¡Hola, tío! ¿Cómo está usted?

—Adios, truhán. Estoy bien, ¿y tú?

—Admirablemente; ¿a que no sabe usted a qué vengo?

—Como si lo viera.

—¿Apuesta usted cinco duros a que no lo adivina?

—Apostados. Vienes a lo de siempre: a pedirme dinero.

—Pues ha perdido usted. Déme usted los cinco duros. Venía a saber cómo sigue la tía.

## Sello ZEA

Contra el dolor de cabeza. 30 céntimos.

## BOLSA

Barcelona, 7.—24'00

Telegrama facilitado por el «Banco de Menorca» en Ciudadela.

Interior serie A. . . . .	69'65
Id. id. B. . . . .	68'80
Id. id. C. . . . .	68'80
Exterior serie A. . . . .	85'40
Anortizable 5 por 100 A. . . . .	93'70
Id. id. id. B. . . . .	93'70
Nortes . . . . .	59'55
Alicantes . . . . .	57'30
Andaluces . . . . .	48'10
Orenses. . . . .	00'00
Francos. . . . .	54'45
Libras . . . . .	27'92
Dollars . . . . .	6'40
Liras. . . . .	30'70
Marcos . . . . .	3'35
Coronas austríacas . . . . .	0'30
Nortes Prioridad . . . . .	00'00
Cáceres variable . . . . .	33'35

## MOTORES DE LANCE

para entrega inmediata, de 5 a 100 H. P., con fábrica de gas para leña o antracita.

Referencias en Menorca:

MIGUEL J. TALTAVULL  
SAN FERNANDO, 21.— MAHÓN

# PATRIA

SOCIEDAD DE SOCORROS SOBRE ENFERMEDADES

Capital suscrito 500.000 Ptas. - Id. desembolsado 300.000

Esta Sociedad, que cuenta hoy en esta ciudad con más de 220 asegurados, admitirá de hoy en adelante como socios a un número limitado de personas de ambos sexos, desde 10 años de edad hasta los 70, gozando, pero, de buena salud; en cualquiera de las seis categorías que marca el Reglamento, con la condición de que el asegurado que haya cumplido los 52 años hasta los 70, deberá tener asegurados en PATRIA todas las personas de su familia que con él convivan.

Toda persona suscrita a cualquiera sociedad de socorros mutuos y quiera cambiar pasando a la PATRIA, después de 30 días de su inscripción, tendrá derecho a los subsidios que señala el Reglamento en caso de enfermedad.

Agencia en Ciudadela: calle de José M.<sup>a</sup> Quadrado, 29.

## HERNIADOS NO MAS usar de por vida BRAGUEROS Y VENDAJES

La curación, sin operar, es cierta en todas las edades.

El trascendental problema de la retención cómica y absoluta y curación en plazo breve quedó resuelto con el primeroso, arte necano-fisioterápico; así lo reconocieron, y con laudatorios dictámenes afirmaron, las Reales Academias de Medicina, a cuyo autor, D. PEDRO RAMON, han tributado elevado homenaje las altas mentalidades médicas; y ha merecido augusta felicitación de orden de S. M. el Rey (q. D. g.).

**OBSEQUIO:** La casa Ramon, desde hace 35 años, viene poniendo coto a sus firmes y festivas contingencias y para coronar su humanitaria obra obsequia con el magno descubrimiento regenerativo fortificante GRAN CONSOLIDATIVO, a los enfermos de hernias (quebraduras), relajaciones, dislocaciones, etc. Patentado estimulante de cierre hermético, y tónico admirable, primero y único reconocido, con elogios, por la ciencia y magistralmente informado por los sabios doctores, Presidente y Consejeros del Real Consejo de Sanidad. Pídase, y se recibirá gratis, un folleto instructivo. Carmen, 38, piso 1.<sup>o</sup> - BARCELONA.

**DESPACHOS:** Central: Carmen, 38, 1.<sup>o</sup> BARCELONA a cargo de Ramon (padre). Consultorio: Arrieta, 11, piso bajo, Madrid, a cargo de Ramon (hijo).

FUNDADA 1752

### Cuando Quiera Vd. Píldoras, tome las de Brandreth

Puramente Vegetales. Siempre Eficaces.

Curan el Estreñimiento Crónico.

Las Píldoras de BRANDRETH, purifican la sangre, activan la digestión, y limpian el estómago y intestinos. Estimulan el hígado y arrojan del sistema la bilis y demás secreciones viciadas. Es una medicina que regula, purifica y fortalece el sistema.

Para el Estreñimiento, Valsidos, Somnolencia, Lengua Sucia, Aliento Fétido, Dolor de Estómago, Indigestión, Dispepsia, Fiebre del Hígado, Ictericia, y los desarreglos que dimanar de la impureza de la sangre, no tienen igual.

DE VENTA EN LAS BOTICAS DEL MUNDO ENTERO.

40 Píldoras en Caja.



FUNDADA 1847.

### Emplastos Porosos de Allcock

Remedio universal para dolores.

Donde quiera que se sienta dolor aplíquese un emplastro.

Agencia en España: J. BRISCH & Co., BARCELONA.

FUNDADA EN 1752

### EMPLASTOS POROSOS de Allcock

Remedio universal para el dolor de caderas (tan frecuente entre las mujeres). Proporcionan alivio instantáneo.

Donde quiera que se sienta dolor aplíquese un emplastro. Para Reumatismo, Resfriados, Tos, Dolor de Pecho, Debilidad de Caderas, Lumbago, Ciática, etc., etc. los emplastos de ALLCOCK son superiores a todos.




Para dolores en la región de los Riñones o para la Debilidad de las Caderas, el emplastro deberá aplicarse como se ve arriba. Donde haya dolor póngase un emplastro de Allcock.

Para Reumatismo o dolor de Espalda, Codos, y otras partes, o para Torsiones, Contusiones Entumecimiento, y Pies Doloridos, etc. el emplastro deberá cortarse del tamaño y forma requerida aplicándole según se demuestra.

FUNDADA 1752

### Píldoras de Brandreth

Puramente Vegetales. Siempre Eficaces.

Es una medicina que regula, purifica y fortalece el sistema.

DE VENTA EN LAS BOTICAS DEL MUNDO ENTERO.

Agencia en España: J. BRISCH & Co., BARCELONA.

## JOSE PALLICER

CONQUISTADOR, 17

Confecciona toda clase de calzado de medida a precios sumamente económicos. Prontitud y esmero en los encargos. Especialidad en clases para Bebés.

### TOS

PASTILLAS PECTORALES DEL Doctor KLEIN

Curan la tos por crónica que sea. No contienen opio ni morfina.

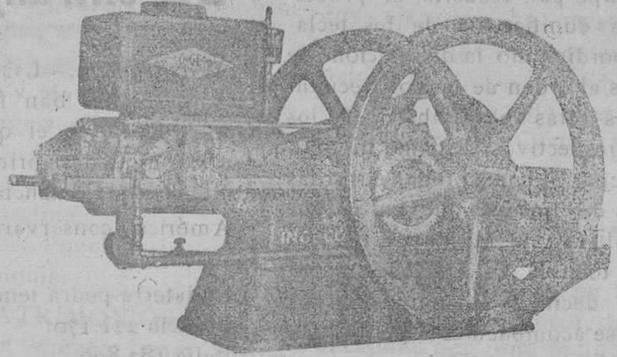
### ASMA

LICOR ANTIASMATICO y GOTAS CALMANTES DEL Doctor KLEIN

El LICOR cura radicalmente la enfermedad. Las GOTAS calman de momento el ataque.

## COMPANIA DE BOMBAS Y MAQUINARIA "WORTHINGTON"

BARCELONA  
Plaza Universidad  
núm. 2  
Bombas para riegos



Depósito CIUDADELA F. VIVÓ Rosario, 7 De todos caudales hasta 150 metros de altura.

# WORTHINGTON

¡He aquí el motor a gasolina que Vd. necesita!

Por su poco coste. Por su fácil manejo. Por su poco consumo. Por su sencillo montaje. Por su gran solidez. Por su simple construcción. Por sus múltiples aplicaciones se construyen de 1 a 15 H. P. Pedir catálogo y precios.

## SERVICIOS DE LA COMPANIA TRASATLANTICA

### Líneas a Antillas, Méjico, New-York y Costafirme

El vapor . . . . . saldrá el 25 de . . . . . de . . . . . Barcelona, el 26 de Valencia, el 28 de Málaga y el 30 de Cadiz para New-York, Habana Veracruz y Puerto Méjico.

El vapor . . . . . saldrá el 16 de . . . . . de Bilbao, el 19 de Santander, el 20 de Gijon y el 21 de Coruña para Habana.

El vapor . . . . . saldrá el día 10 de . . . . . de Barcelona, el 11 de Valencia, el 13 de Málaga y el 15 de Cadiz para las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de las Palmas, Puerto Rico, Habana, Colón, Sabanillas, Curaçao, Puerto Cabello y La Guayra. Se admite carga y pasaje con trasbordo para Veracruz.

### Líneas al Rio de la Plata y al Brasil

El vapor . . . . . saldrá el . . . . . de . . . . . de Barcelona, el . . . . . de Málaga y el . . . . . de Cadiz para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires.

El vapor . . . . . saldrá el . . . . . de . . . . . Bilbao y Santander, el . . . . . de Gijón, el . . . . . de Coruña, el . . . . . de Vigo, para Rio Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires.

### Línea de Filipinas

El vapor . . . . . saldrá el . . . . . de Barcelona para . . . . .

### Línea de Fernando Póo

El vapor . . . . . saldrá el 2 de . . . . . Barcelona con escalas en Valencia y Alicante, y el 7 de Cadiz para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de las Palmas, demás escalas intermedias y Fernando Póo.

Además de los indicados servicios, la Compañía Trasatlántica tiene establecidos los especiales de los puertos del Mediterráneo a New-York y puertos del Cantábrico a New-York, cuyas salidas no son fijas y se anunciarán oportunamente en cada viaje.

Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables, y pasajeros a quienes la Compañía da alojamiento y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Todos los vapores tienen Telegrafía sin hilos.

Agente en Menorca: D. Juan F. Taltavull, Infanta, 22. — MAHÓN.

